

МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ФЕДЕРАЛЬНОЕ
ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ
ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«ДУГАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ»
(ФГБОУ ВО «ДГУ»)

Структурное подразделение: Институт филологии и социальных коммуникаций

Кафедра английской и восточной филологии



УТВЕРЖДАЮ

Директор Института филологии и
социальных коммуникаций

О.С. Перетятая

«12» января 2025 г.

Приложение к рабочей программе учебной дисциплины

ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации
обучающихся по дисциплине

Теория и технологии обучения японскому языку

По направлению подготовки – 45.04.01 «Филология»

Программа магистратуры – Зарубежная филология. Английский язык и
второй иностранный язык (китайский/японский/арабский/турецкий)

Квалификация выпускника – магистр

Форма обучения – очная

Курс – 2 курс (4 семестр)

Разработчики:

доцент кафедры английской и
восточной филологии

Паптыкина Н.Н.

преподаватель кафедры английской
и восточной филологии

Стельников О.С.

Заведующий кафедрой английской
и восточной филологии

 **А.А. Новикова**

Протокол

от «10» января 2025 г. № 2

Дуганск, 2025

1. ПАСПОРТ ФОНДА ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

1.1. Область применения

Фонд оценочных средств (ФОС) – неотъемлемая часть рабочей программы дисциплины «Теории и технологии обучения японскому языку» и предназначен для контроля и оценки образовательных достижений студентов, освоивших программу дисциплины.

1.2. Цели и задачи фонда оценочных средств

Цель ФОС – установить соответствие уровня подготовки обучающегося требованиям ФГОС ВО магистратура по направлению подготовки 45.04.01 Филология, утвержденным приказом Министерства науки и высшего образования Российской Федерации от 12 августа 2020 года № 980.

1.3. Перечень компетенций, формируемых в процессе освоения основной образовательной программы

Процесс освоения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций и индикаторов их достижения:

Код по ФГОС ВО	Индикатор достижения
Профессиональные	
ПК-4. Обладает готовностью участвовать в организации научно-исследовательской, проектной, учебно-профессиональной и иной деятельности обучающихся по программам бакалавриата и ДПО, в профориентационных мероприятиях со школьниками.	ПК-4.1. Умеет проектировать учебно-профессиональную и иную деятельность обучающихся по программам бакалавриата и ДПО. ПК-4.2. Проводит профориентационные мероприятия со школьниками. ПК-4.3. Самостоятельно пополняет, критически анализирует и применяет теоретические и практические знания в сфере филологии и других гуманитарных наук в профессиональной деятельности.

1.4. Этапы формирования компетенций и средства оценивания уровня их сформированности

Этапы формирования компетенций	Компетенции	Контрольно-оценочные средства / способ оценивания
4 семестр		
Соотношение различных видов работы на занятиях по японскому языку.	ПК-4	Устный опрос. Конспект. Работа на практических занятиях.
Образовательная и воспитательная	ПК-4	Устный опрос. Конспект. Работа на практических

функция обучения японскому языку.		занятиях.
Особенности обучения фонетике японского языка и устной речи.	ПК-4	Устный опрос. Конспект. Работа на практических занятиях.
Особенности обучения письму в контексте обучения японскому языку.	ПК-4	Устный опрос. Конспект. Работа на практических занятиях.
Особенности обучения чтению на японском языке.	ПК-4	Устный опрос. Конспект. Работа на практических занятиях.
Особенности обучения аудированию на японском языке. Двусторонний перевод в контексте обучения японскому.	ПК-4	Устный опрос. Конспект. Работа на практических занятиях.
Создание учебных пособий по японскому языку.	ПК-4	Устный опрос. Конспект. Работа на практических занятиях.
Текущая аттестация	ПК-4	Контрольная работа
Промежуточная аттестация	ПК-4	Зачет

1.5. Описание показателей формирования компетенций

Код компетенции	Результаты сформированности
ПК-4. Обладает готовностью участвовать в организации научно-исследовательской, проектной, учебно-профессиональной и иной деятельности обучающихся по программам бакалавриата и ДПО, в профориентационных мероприятиях со школьниками.	<p>Знает: цели и задачи научно- исследовательской, проектной, учебно-профориентационной и иной деятельности обучающихся по программам бакалавриата и ДПО;</p> <p>Умеет: консультировать обучающихся по программам бакалавриата и ДПО, оценивать результаты их деятельности;</p> <p>Владеет: навыками организации научно-исследовательской, проектной, учебно- профориентационной и иной деятельности обучающихся по программам бакалавриата и ДПО.</p>

1.6. Критерии оценивания компетенций на разных этапах их формирования

Вид учебной работы	Количество баллов	
	ОФО	ЗФО
4 семестр		
Устные ответы на практических занятиях (7 x 5)	35	-
Самостоятельная работа (подготовка фрагмента урока / педагогическое портфолио)	20	-
Контрольная работа	15	-

Зачет	30	-
Всего за 4 семестр:	100	-

Накопительная система оценивания по 100-балльной шкале

Четырехбалльная система оценивания экзамена	100-балльная шкала	Буквенная шкала, соответствующая 100-балльной шкале	Система оценивания зачета
Отлично	90-100	А – отлично – теоретическое содержание курса освоено полностью, без пробелов; необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы; все предусмотренные программой обучения учебные задания выполнены, качество их выполнения оценено числом баллов, близким к максимальному	Зачтено
Хорошо	83-89	В – очень хорошо – теоретическое содержание курса освоено полностью, без пробелов; необходимые практические навыки работы с освоенным материалом в основном сформированы; все предусмотренные программой обучения учебные задания выполнены, качество выполнения большинства из них оценено числом баллов, близким к максимальному	
Хорошо	75-82	С – хорошо – теоретическое содержание курса освоено полностью; некоторые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы недостаточно; все предусмотренные программой обучения учебные задания выполнены, качество выполнения ни одного из них не оценено минимальным числом баллов, некоторые виды заданий выполнены с ошибками	
Удовлетворительно	63-74	Д – удовлетворительно – теоретическое содержание дисциплины освоено частично, но пробелы не носят существенного характера; необходимые практические навыки работы с освоенным материалом в основном сформированы; большинство предусмотренных программой обучения учебных заданий выполнено, некоторые из выполненных заданий, содержат ошибки	
Удовлетворительно	50-62	Е – посредственно – теоретическое содержание курса освоено частично; некоторые практические навыки работы	

		не сформированы, многие предусмотренные программой обучения учебные задания не выполнены либо качество выполнения некоторых из них оценено числом баллов, близким к минимальному	
Неудовлетворительно	21-49	FX – неудовлетворительно – теоретическое содержание курса освоено частично; необходимые практические навыки работы не сформированы; большинство предусмотренных программой обучения учебных заданий не выполнено либо качество их выполнения оценено числом баллов, близким к минимальному; при дополнительной самостоятельной работе над материалом курса возможно повышение качества выполнения учебных заданий	Не зачтено
Неудовлетворительно	0-20	F – неудовлетворительно – теоретическое содержание курса не освоено; необходимые практические навыки работы не сформированы; все выполненные учебные задания содержат грубые ошибки, дополнительная самостоятельная работа над материалом курса не приведет к какому-либо значимому повышению качества выполнения учебных заданий	

2. КОНТРОЛЬНО-ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА

2.1. Оценочные средства текущего контроля

Модульный контроль

1. Опишите проблемы языковой интерференции при обучении японскому языку русскоязычных учащихся.
2. Охарактеризуйте существующую на данный момент систему уровней владения японским языком. Как она коррелирует с учебными программами?
3. Опишите основные ошибки начинающих преподавателей японского языка. Сформулируйте советы их предотвращения.
4. Опишите особенности омонимии японского языка и способы нейтрализации ее влияния в процессе преподавания японского языка.
5. В чем сущность национальных японских систем оценки уровня владения японским языком? Как их учет способствует выстраиванию образовательного процесса?
6. В чем состоит «грамматический метод» преподавания японского языка как иностранного?
 - a) Основное внимание уделяется изучению грамматики и правил языка
 - b) Основное внимание уделяется развитию навыков говорения и общения на японском языке
 - c) Основной фокус на функциональном использовании языка в реальных ситуациях
7. Какой метод преподавания предлагает использование игр, песен и ролевых игр при изучении японского языка как иностранного?
 - a) Метод суггестопедии
 - b) Метод слушания и повторения
 - c) Метод диалогов и активного общения
8. В каком методе преподавания японского языка используются аутентичные материалы, такие как фильмы, песни и новости?
 - a) Метод обучения на основе текстов и заданий
 - b) Метод дифференцированных аудиторных задач
 - c) Метод обучения через аутентичные материалы
9. Какой метод преподавания японского языка уделяет большое внимание развитию письменной компетенции?
 - a) Метод обучения на основе текстов и заданий
 - b) Метод слушания и повторения
 - c) Метод грамматического анализа и упражнений в письме

10. Какой метод преподавания японского языка основан на активном использовании перформативных действий и обсуждении реальных сценариев?

- а) Метод индукции и дедукции
- б) Метод аудирования и чтения
- с) Метод диалогов и активного общения

2.2. Оценочные средства для промежуточной аттестации

Дайте ответ на вопрос:

1. Какие основные принципы лежат в основе методики преподавания японского языка как иностранного?
2. Какие методы обучения применяются в преподавании японского языка как иностранного?
3. Какие возможности дает использование разнообразных технологий в преподавании японского языка как иностранного?
4. Какие особенности языковой среды следует учитывать при преподавании японского языка как иностранного?
5. Какую роль должен играть преподаватель в преподавании японского языка как иностранного?
6. Какие стратегии компенсации недостатков в языковом сочетании можно использовать в преподавании японского языка как иностранного?
7. Какие типы упражнений рекомендуются для развития разных навыков в преподавании японского языка как иностранного?
8. Что такое коммуникативный подход в преподавании японского языка как иностранного и какие его преимущества?
9. Какова роль игровых элементов в преподавании японского языка как иностранного?
10. Какова роль аутентичных материалов и аутентичных ситуаций в преподавании японского языка как иностранного?
11. Какие стратегии может использовать преподаватель для мотивации студентов в изучении японского языка как иностранного?
12. Какие методы оценки знаний и умений следует применять в преподавании японского языка как иностранного?
13. Как можно организовать обратную связь и самооценку студентов в процессе преподавания японского языка как иностранного?
14. Какие возможности предлагает преподавание японского языка как иностранного в онлайн-формате?
15. Как развивать навыки аудирования и чтения на японском языке у иностранных студентов?
16. Как использовать интерактивные технологии в преподавании японского языка?

17. Какие методы оценки и отслеживания прогресса студентов можно использовать в преподавании японского языка?
18. Какие особенности учитывать при преподавании делового японского языка?
19. Каким образом можно мотивировать студентов изучать японский язык?
20. Проблемы обучения японской письменности.
21. Формирование базовых компетенций в процессе обучения японскому как иностранному языку.
22. Структурные единицы иероглифа в процессе обучения японской письменности. Омография.
23. Проблемы обучения фонетике японскому языку.
24. Основные особенности фонетического строя японского языка. Омофония.
25. Основные проблемы студентов с родным русским языком, в процессе изучения японской грамматики.
26. Проблема транспозиции и ее влияние на процесс обучения японскому языку русскоязычных студентов.
27. Ролевые игры и симуляции в процессе обучения японскому языку.
28. Проблемы обучения чтению на японском языке.
29. Особенности японского текста и письменной речи.
30. Применение информационных технологий в контексте обучения японскому языку.
31. Проблемы подготовки будущих учителей японского языка.
32. Подчинение языковых знаний развитию речи.
33. Переход от сознательного обучения языку к автоматизации навыков, порождающих речь.
34. Принцип новизны и его значение в контексте обучения японскому как иностранному.
35. Поэтапность в обучении и концентричность подачи учебного материала.
36. Комплексное обучение всем видам речевой деятельности в процессе обучения японскому как иностранному.
37. Отбор и представление языкового материала по практической грамматике с учетом ситуативно-тематических аспектов.
38. Определение содержания обучения и отбор языкового материала в обучении японскому языку.
39. Принципы и основы планирования учебного процесса.
40. Отбор приемов и видов работы в аудитории и дома.
41. Особенности контроля знаний, умений и навыков в процессе обучения японскому языку как иностранному.
42. Подготовка занятия по японскому языку.
43. Особенности педагогического взаимодействия с обучающимися в ходе обучения японскому языку.
44. Роль комбинированных упражнений как средства интенсификации учебного процесса на начальных этапах обучения.

45. Упражнения на продвинутых этапах обучения, позволяющие решать сложные коммуникативные задачи.
46. Сочетание целенаправленной активизации языкового материала с языковой практикой.
47. Двусторонний перевод как эффективный вид работы при обучении японскому языку.
48. Основные методические требования к написанию учебных пособий по японскому языку: содержание и отбор учебного материала.
49. Отбор лексического и грамматического материала при подготовке учебного пособия по японскому языку.
50. Структура учебного пособия по японскому языку.
51. Особенности разработки учебных пособий по страноведению Японии.
52. Объективные факторы и условия обучения японскому языку и их влияние на образовательный процесс.
53. Проблема содержательности учебных пособий по японскому языку как иностранному.
54. Основные виды работы, позволяющие формировать мировоззрение, нравственные и эстетические убеждения обучающихся.
55. Важность формирования межкультурной и социокультурной компетенции в ходе обучения японскому языку как иностранному.
56. Специфические методические ошибки молодых преподавателей при обучении японскому языку.
57. Место культурной составляющей в процессе обучения японскому языку как иностранному.
58. Состояние и проблемы разработки образовательных ресурсов по японскому языку в высшей и средней школе.
59. Алгоритм разработки образовательных ресурсов по обучению японскому языку.
60. Типологические характеристики японского языка и письменности.
61. Профили и этапы обучения японскому языку.
62. Подходы к обучению японскому языку.
63. Цели и содержание обучения японскому языку в школьном и вузовском профилях.
64. Специфические принципы обучения японскому языку и переводу.
65. Методы формирования межкультурной коммуникативной компетенции в процессе обучения японскому языку.
66. Информационные средства в процессе обучения японскому языку как иностранному.
67. Профессионально значимые качества личности будущего преподавателя японского языка.
68. Базовая культура личности будущего преподавателя японского языка.
69. Особенности подготовки преподавателей японского языка в России.
70. Структура и содержание компетенций владения японским языком.